



REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ  
CARRETERA DE GIRONA, NÚM. 27

PREUS DE SUBSCRIPCIÓ  
Espanya, 3 pessetes l'any; Estranger, 5 francs.

Fàbrica de Radiadors per a Automòbils

UNICA CASA  
A ESPANYA

**Ricard Corominas**

Proveïdor de la Reial Casa

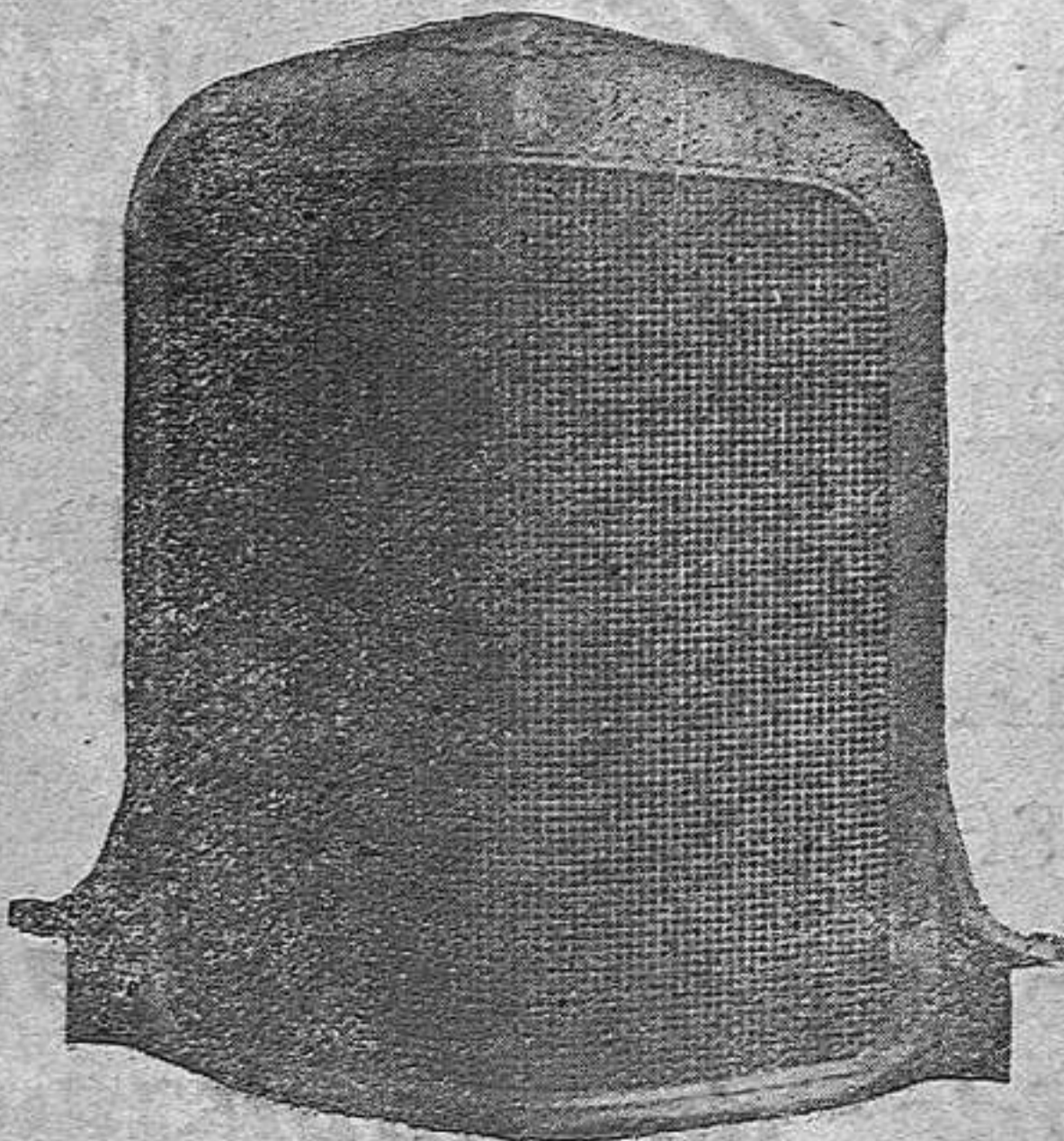
Reparació dels mateixos,

Fars, Botzines, etc. etc.

Argüelles Granvia Diagonal, 458 - Telefon 7788

**BARCELONA**

Fàbrica a Madrid Monteleón, 28 - Telefon 3584





# ALFOMBRES - TAPICERIES

Tot quant se fabrica a Europa per a decorar, se troba en els  
GRANS MAGATZEMS A L'ENGROS I AL DETALL

## H. Blanco y Bañeres, Barcelona

Successor de BLANCO Y BOSCH

Plaça de St. Jaume, Call 21, S. Honorat, 1 i 3  
i Fruita, 2. TELEFON 190 A

Grans existències.

Ultimes Novetats.

Preus sens competència.

Importació directa de Tapiços, Smirna i Perses (Orient). Ultimes creacions, estil antic, en Damasc, Velluts, etc. Jocs complets de Cortinatges, Stores, *Visillos* i Cobrellits de Tul i Punes per a Dormitori.

Tapets, Pells, Mantes, Edredons. Tallers de Roba blanca per a taula i llit i demés articles de Llenceria, Gèneros de punt, Camiseria i Equips per a senyor i senyora.

**NOTA.** *Es convenient per a les carpetes saber les mides de l'habitació.*





Grans tallers de Fotogravat

REQUESENS,  
OLIVER I HENRICH

Plaça de Letamendi, 27 = Telefon, G. 1104

BARCELONA

DISPONIBLE

D. Josep Peña Merola

ADVOCAT I NOTARI

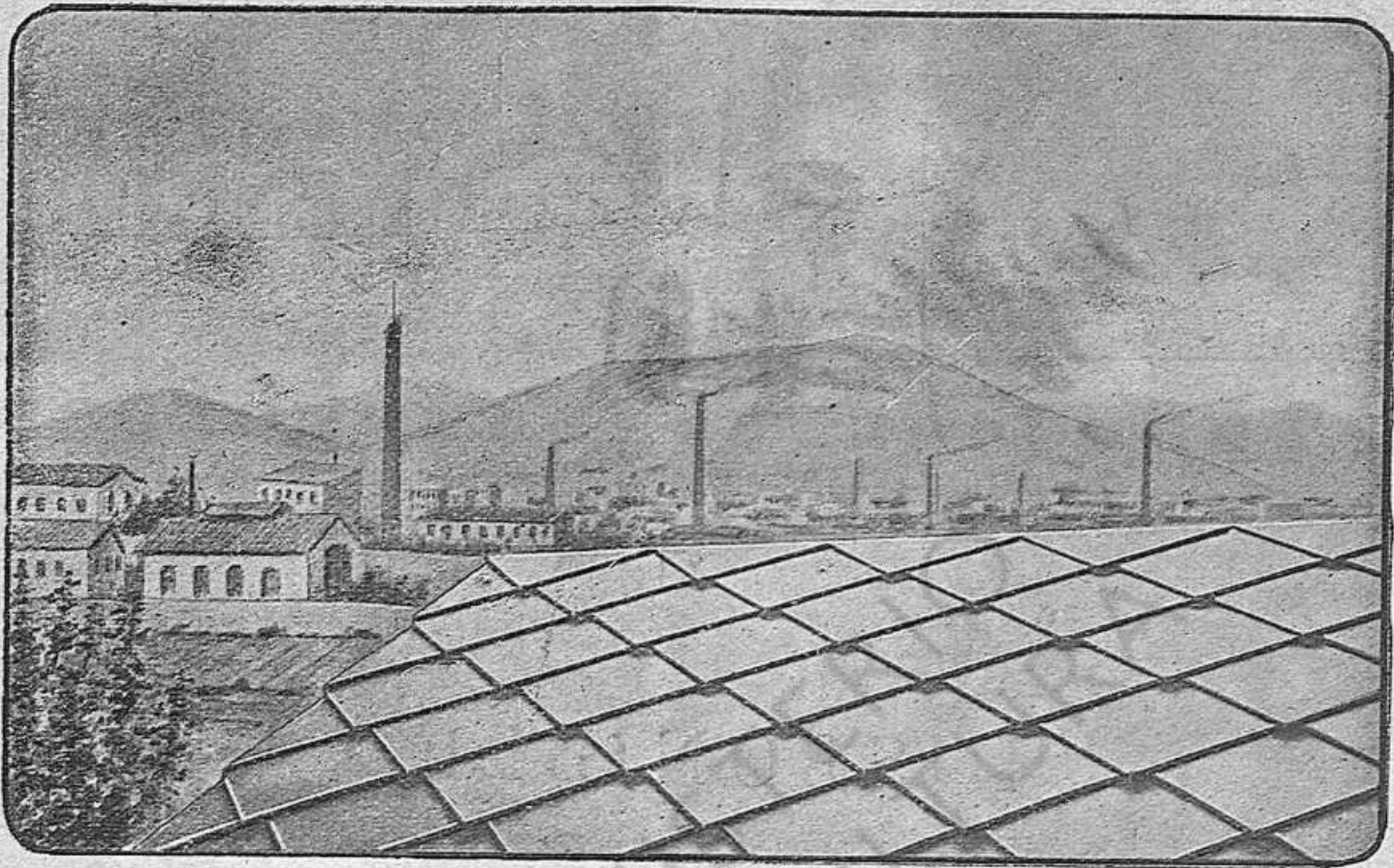
ha obert el séu despatx en el carrer de

MUNT, 76



**“ROCALLA,”** Plaques de Ciment i Amiant comprimit  
per a tota classe de TEULATS

La coverta més econòmica



La coverta més sòlida i duradera

Model de coverta

EMANA PREUS I DETALLS, a **JOSEP ESTEVA,** PORTA DEL ANGEL, 1 i 3, PRAL. - BARCELONA

Fàbrica a vapor d'Anissats i Licors

**JAUME CATÀ**

PONT MAJOR - GIRONA

ANIS

**“Del Amor,”**

D'exquisit aroma, agradable paladar, i molt digestiu.

ESTOMACAL

**“Del Amor,”**

Molt recomanat per varies emi-  
nències mèdiques. Priva totes  
les malalties infeccioses i de  
l'estómac.

ROM  
«PEPITA»

VERMUT  
«ESPAÑOL»

CONYAC  
«PEPITA»



# LA BENGALINE PINTURA ESMALT

*Corts, 653 - BARCELONA*

**CH. LORILLEUX Y C.<sup>a</sup>**

---

---

## H. IBÉRICA DEL PADRE

HOSTATGE I HABITACIONS

Propietari: **JOSEF ROCA**

Comte Assalt, 11 i Lancàster, 2. **BARCELONA**

Se parla francès. — Espaioses habitacions. — Timbres i llum elèctrica. — Servei esmerat. — Casa fundada en 1849.

S'avisava als Senyors Viatgers que la casa no té cotxe ni corredor en les estacions ni en els molls. Els cotxes de la Central el portaran a l'establiment, si es que ho sol·licita, com també el tramvia que porta la creu roja, que els deixa davant el carrer Conde del Asalto.

---

---



SANT FELIU DE GUIXOLS

Fabricant de les EXQUISIDES ESPECIALITATS MUNDIALS

Gran licor ESTOMACAL BONET

Anís refinat EL TROMPO

IMPORTACIÓ I EXPORTACIÓ

Primera casa a Espanya d'articles per a l'industria suro-tapera.

Colonials, Drogues, Ferreteria, Papers pintats, Productes químics, Ultramarins, Vins i Licors, etc. etc.

Representant de Caixes i Bascules :

BAUCHE, de Reims.

PIBERNAT, de Barcelona

EXPORTACIÓ A TOTS ELS PAISOS



# MAGÍ VIÑALS

TRANSPORTS I ADUANES

Carrer Cristina, 2

- Barcelona -

TELÉFON: 1692

Cases a Port-Bou, Cer-

: bere, Irún i Hendaya :

---

---

## WERTHEIM

Màquines per a cosir i brodar.—Rectilínees per a fer mitges i altres genres d'aquest punt.— Són ben conegudes en tot el món per la seva

*marxa silenciosa, sa perfecció incomparable, sa afinació extremada i son moble elegant;*

Reuneixen tots els perfeccionaments més recents i constitueixen un article de primera novetat. Vendes a plaç i al comptat.

Direcció general: Aviñó, 9 **BARCELONA**

Representants en tots els pobles. - A Palamós:

**OLAGUER LLORENS**

Cervantes, 26 i Carretera Girona, 25. **PALAMÓS**

---

---

## Majó i Planas. - Barcelona

Importadors directes d'Olis minerals.

Fàbrica de grasses per a la indústria

- - - a Hospitalet del Llobregat.

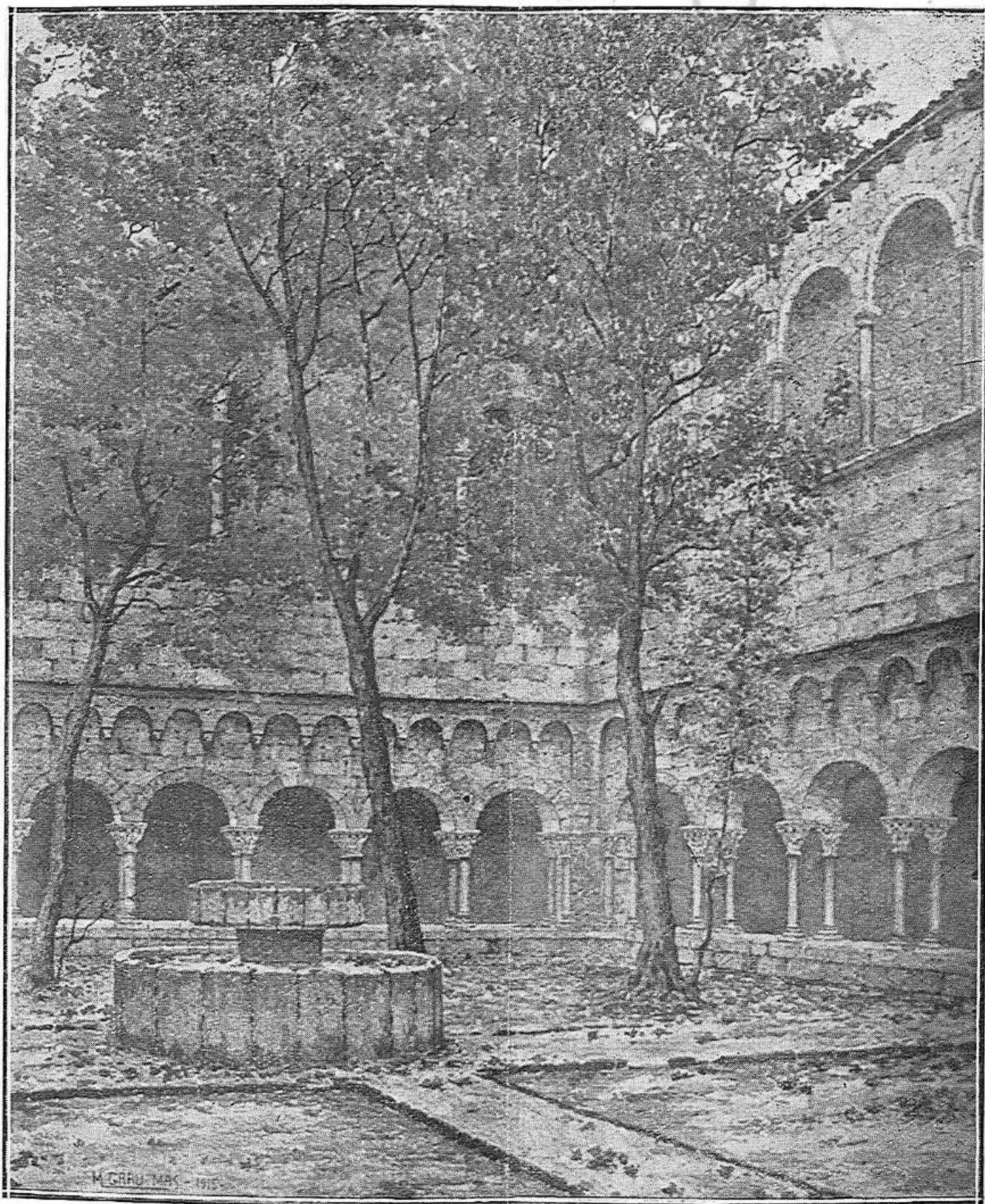
Corretges, Gomes, Amiants, - - -

- - - Estopades i Caps de Cotó.

CORRESPONDENCIA: Fernando, 12, entl.º (Entrada Vidre, 2)



# MARINADA



CLAUSTRES DE SANT CUGAT

Aquarela d'En Manel Grau.



# De la donzella qui no es pogué casar mai

Del llibre AMFORA

Ai de la dolça nisciesa!,  
de tants amants com va tenir!  
deixà passar la juvenesa  
sense saber quin escollir.

I avui que al món rès no l'acora,  
i gosaria escollí'n ú,  
sent, amb enuig, el pas de l'hora  
adins l'oblit del carrer bru.

I sent profunda gelosia  
de la veïna del costat,  
d'aquelles flors que cada dia  
li duu l'amant enamorat.

Dels que ella havia, al temps jocunde  
sent un enyor inoportú,  
del de la barba negra i munda,  
d'aquell més blanc, del rubicunde  
i avui ni ú.

En esbandí's la cabellera,  
la veu en flô a l'escarpidor  
i ja pressent l'horror propera  
del cabell blanc advenidor.

Passa els matins enfervorida,  
i de genolls, davant l'altar,  
de Santa Rita beneida,  
no es cansaria de pregar.

Que Santa Rita té unes roses  
tan odorades de virtut,  
que a les donzelles enyoroses  
fan retrobar l'amant perdut.

Ella bé hi va a Santa María!  
bé en duu de flors a beneir!  
el bell miracle que volia  
mai no s'acaba de complir.



Més, aquest any ne surt commosa,  
que un ventijol amorosit  
li ha portat odors de rosa  
que l'han deixat sense sentit.

I ubriagada de dolcesa  
ha somniat l'amant perdut  
i s'ha sentit de nou sorpresa  
d'aquella antiga joventut.

Més ai!, l'espill, qui la traïa,  
li fou avui el més fidel:  
el cabell blanc, que es pressentia,  
veié volar endalt del cel.

VENTURA GASSOL.

## Antinomies

### III

Classicisme vol dir ordre, disciplina, ritme, mesura, voluntat regida per la raó. Romanticisme és tot el contrari: desordre, llibertinatge, moviments impetuosos, voluntat esclava de les passions. L'avenir és, doncs, dels clàssics.

Qui aixís s'explica en la penya de l'Ateneu, on passa totes les tardes sense fer rès, té en projecte un estudi sobre la geografia de l'Odissea, que mai se determina a començar. Se contenta explicant en la penya el contingut del mateix, remarcant el descobriment fet per ell, de trobar-se en les riberes del Guadiana, prop del mar, el país dels morts i el regne de Plutó.

A la nit, juga al billar, o a cartes, i, tenint companys, mai troba l'hora d'anar al llit.

### IV

Escriu en català; treballa per la difusió de la cultura mediterrània; predica un ideal de vida per a la nació catalana.

A casa seva amb la dona i els fills parla castellà.

### V

La sala és plena de gom a gom. L'orador captiva aquella multitud: en períodes brillants demostra que l'home és naturalment bó; que deixat a si mateix sense cap traba, faria regnar l'ordre moral, perquè la societat i les



institucions que fa necessaries són la causa de tot el mal. Tots els pobles primitius tenen record d'un estat paradisiac i l'enyoren. No limiteu—diu—el dret de recórrer la terra possant-hi fites que marquin la propietat exclusiva d'un individu, d'una família o d'un poble, feu que tota la terra sigui pàtria; destruiu tota societat política religiosa o econòmica, i tornarà l'home a trobar-se en son estat natural i perfecte; recobrarà el paradís perdut per la instauració de la societat.

L'orador, aclamat de la multitud, va al seu domicili on, per sa propia voluntat, agermanada amb la de la dona, ha constituït la societat domèstica. De la seva modesta biblioteca troba a mancar un volum, el *Contracte social* d'en Rousseau, i veient que el seu fill el feia mal bé, li renya i li pega malgrat la defensa que del petit fa l'avi, a les observacions del qual fa de resposta: «els avis amb llurs benevolences contribueixen a que els nens no siguin prou ben criats; les correccions fan molt més efecte en els infants, per estar en el període de formació de la personalitat, que en els joves i en els homes ja formats.»

## VI

Es anticlerical, predica el matrimoni civil i l'ensenyança laica amb caràcter obligatori i tot quant representi la sotsmissió de la Iglesia a l'Estat.

Ell va casar-se canònicament, i té encomanada la instrucció dels seus fills i filles a comunitats religioses.

MARTÍ ROGER.

## El senyor Minns i el seu cosí

(Continuació)

—No, gracies, replicà en Budden amb la més bàrbara indiferencia. Me l'estimo més aixís, es menja més aviat. Però jo li dic, Minns, quan vindrà a veure-mos? Quedarà encantat del siti. Sé que li agradarà. N'Amelia i jo parlàvem de V. l'altre nit, i deia N'Amelia—un altre terroç de sucre, si vol fer el favor... gracies — ella deia: «no penses poguer trobar una manera, caret meu, de dir al senyor Minns, en forma afable, vingui senyor,...» Maleït goç. Li malmet les cortines, Minns, ha, ha, ha.

En Minns saltà de la cadira, com si hagués rebut una descàrrega elèctrica.

—Faci'l sortir, senyor. Marxa d'aquí, cridà el pobre August, quedant-se, noresmenys, a una distancia respectable del goç, car havia llegit, justament, en el diari del matí un cas d'hidrofobia.

A força de gran activitat, de molta cridoria i d'extraordinari furgateig so-



ta la taula amb un bastó i una ombrel·la, el goç fou tret, a l'últim, parant-se fora la porta, on començà desseguida a udolar paorosament i, a l'ensems, a gratar amb furia els verniçats plafons fins a fer-los semblar l'interior d'unes palitroques.

—Un bon goç pel camp, digué en Budden fredament a l'atarantat senyor Minns, però no està molt acostumat a estar reclòs. Però digui, Minns, quan vindrà? No pot pas negar-s'hi. A veure, avui és dijous. Vindrà diumenge? Dinem a les cinc. No digui pas que no, sobretot!

Després de molta insistència, el senyor August Minns, exasperat, accepta la invitació i prometé esser a Poplar Walk el diumenge següent, ben puntual, a tres quarts de cinc.

—Recordi's bé de la direcció, digué en Budden. El cotxe surt de Flowerpot, al carrer de Bishopgate, cada mitja hora. Quant el cotxe es pari en el Swan, ja veurà una casa blanca...

—Que és la casa de V. Comprès, digué en Minns, desitjant tallar en sèc la visita i la historia.

—No, no, aquella no és meua, aquella és d'en Grogus, el gran comerciant de ferro. Ara li anava a dir: ha de girar al costat de la casa blanca fins que pugui caminar més lluny, comprèn?, i després giri a mà dreta, prop d'algunes quadres, i, ben aprop, V. veurà una paret amb un ròtul de grans lletres que diu «Malfieu-vos del goç».

En Minns s'estremí.

Vagi seguint al costat de la paret un quart d'hora, i qualsevol li dirà quina és la meua casa.

—Molt bé. Gracies. Adeu.

—Sigui puntual.

—Ho seré. Bon dia.

—Li som donat la tarjeta, veritat Minns?

—Sí. Moltes de gracies.

I el senyor Octavi Budden marxà i el seu parent pressentí la visita del proper diumenge, igual que un poeta escurat de butxaca pressent la visita setmanal de la dispesera escocesa.

El diumenge arribà. El cel era clar i brillant. Gran gentada promovía aldarull en els carrers, projectant els esports de la jornada. Tot i tothom respirava joia i ventura, a excepció de D. August Minns.

El jorn era bell, però la calor era forta. Quan el senyor Minns hagué passat per la banda ombrosa de Fleet Street, Cheapside and Threadneedle Street, se trobà acalorat, empolsat, i lo pitjor, retrassat. Noresmenys, per sort extraordinaria, un cotxe esperava en el Flowerpot, en el qual s'entafurà D. August Minns, a la formal promesa del cotxer de que el vehícol arrencaria als tres minuts, que era, en bona fe, el màxim de temps que li era permès esperar. Passà un quart d'hora, i no hi hagué cap senyal de moviment. Per sexta vegada, En Minns consultà el rellotge.



—Cotxer, marxem o no marxem?, esbalegà En Minns, fent sortir per la finestra del cotxe el cap i la meitat del cos.

—Desseguida, senyor, digué el cotxer, amb les mans a les butxaques, amb totes les aparences contraries d'un home apressat.

—Matelot, treu els coixins.

Passaren cinc minuts més; a la fi, el cotxer va pujar al vehícol, des d'on esguardà amunt i avall del carrer i saludà als vianants durant altres cinc minuts.

—Cotxer, si no marxem pas immediatament, jo baixo, digué en Minns caigut en desesper per la tardança i la impossibilitat d'esser a Poplar Walk al temps fixat.

—Ara mateix, senyor, fou la resposta, i, en efecte, la baluerna avençà unes 200 yardes i va a tornar a parar-se. En Minns s'arraulí en un recó del cotxe, víctima del seu fat, quan un noi, una mare, una capsa de berrets i un parassol devingueren els seus companys de viatge.

El noi era un infant afectuós i amable; i com prengué en Minns pel seu pare, va cridar que volia abraçar-lo.

—Estigues quiet, noi, digué la mare contenint la impetuositat de l'estimat, les cames molsudes i petites del qual s'agitaven, picaven i es retorcién en les més complicades formes d'impaciencia.

—Estigues quiet, noi, no ho és pas el teu papà.

—No, gracies a Deu, pensà En Minns. També pensà que la primera espurna de plaer que havia experimentat aquell matí lluía com un meteor a través de la seva desgracia.

L'ajogarament s'aparellava amb la manyagueria en la disposició del noi. Convençut que el senyor Minns no era el seu pare, assatjà d'entrar-hi en coneixença, tocant-li les calces amb les sabates brutes, furgant-li el pit amb el parassol de sa mare i altres moxaines peculiars a la infantesa amb les quals esborrà el tedi del viatge, aparentment a la seva gran satisfacció.

Quan el dissortat senyor arribà al Swan, va trobar, amb gran tristesa, que ja era un quart de sis. La casa blanca, els estables, el *Tingueu compte amb el goç*, tot fou passat amb la rapidesa propia d'un senyor de certa edat qui acut a dinar amb retràs. Al cap de cinc minuts, el senyor Minns va trobar-se davant per davant d'una casa de maons grocs, amb porta verda i picador i placa de coure, finestres ben verdes, amb un *jardí* al davant, que no era altra cosa que un petit troç de terra abandonat amb dos casells triangulars i un de rodó, contenint un abet, vint o trenta cascalls i un nombre il·limitat de margarides. El gust del senyor i de la senyora de Budden era sobradament palestat per la presència d'un Cupid a cada costat de la porta, penjats a un pa de còdols entatxonats de rosades petxines.

Al pic a la porta, comparegué un noi malfardat en bruna lloreia i mitges de cotó, qui, després de penjar son berret en una de les dotze pàteres, qui ornamentaven el passadís, denominat, per cortesia el *hall*, l'introduí a la sala,



des d'on hom disfrutava d'una gran vista dels darreres de les cases veïnes. La usual cerimonia de presentació, i, desseguida, el senyor Minns s'assegué, sense la més petita agitació d'esser el tocatardà i la celebritat de la dotzena de persones, totes assegudes en un petit saló, deslliurant-se de l'hora més carregosa, l'hora qui espera el dinar.

—I dôs, Brogson, digué en Budden, dirigint-se a un home vellot, habi-llat de vestit negre i calçons foscos i llargues polaines, qui, sots pretext d'examinar un anuari, havia considerat amb gran contentament l'aspecte general del senyor Minns, mirant-lo per sobre les planes. I dôs, Brogson, repetí en Budden, qué penseu que faràn els ministres? Dimitiràn o no dimitiràn?

—O ca! Vosté ja sab que som l'home més inútil per' demanar notícies. El séu cosí, per la seva posició, ès el més indicat per a contestar la pregunta.

El senyor Minns, assegurá al darrer interlocutor que, malgrat d'estar a Somerset House, no tenia cap informe oficial referent als projectes dels Ministres de Sa Majestat. Però la seva observació fou rebuda amb evident incredulitat; i com que ningú no aventurés cap altra conjectura respecte del particular, llarg silenci en seguí, durant el qual els circumstants no feren sinó tossir i mocar-se, fins que l'entrada de la senyora Budden ocasionâ un moviment general.

La cerimonia de la presentació era ja passada, car ja fou anunciat el dinar. Amb tot, la reunió s'atengué a les regles d'etiqueta: el senyor Minns donà el braç a la senyora Budden, però se vegé forçat a suspendre la galanteria, per l'estrelesa de l'escala. El dinar fou com tots els dinars semblants. De tant en tant, en mig del dringament de ganivets i forquilles i el murmuri de la conversa, podia sentir-se la veu del senyor Budden convidant a un amic a beure vi, assegurant-li que estava molt content de veure'l; un gran apartat havia lloc entre la senyora Budden i els criats, respecte el canvi de plats, durant el qual el séu visatge assumia totes les variacions del baròmetre, de tempestuós a bonança.

Quan els postres i el vi foren servits, la criada, d'acord amb una significativa mirada de la senyora Budden, aportà el senyoret Alexandre, habi-llat amb un vestit blau-cel amb botons platejats. Tenia el noi una cabellera gairebé del mateix color que el metall dels botons. Després de varies lloances de sa mare, i diversos advertiments de son pare, el noi fou presentat a son padrí.

CHARLES DICKENS.

*(Continuarà)*

*Trad. de Miquel Roger i Crosa.*



## L'Orfeó "Aucellada" a Barcelona.



Arribada de l'Orfeó a Barcelona

Clixè d'en Josep Maimí.

D'acord amb l'anunci fet man-tes represes, l'Orfeó Aucellada anà a Barcelona el 27 de Maig per a rendir homenatge a l'Orfeó Català i a son mestre En Lluís Millet.

La preparació fou treballosa, fins al punt de que semblia impossible la realització. La traba més forçada era la crisi. El Magnífic Ajuntament de nostra vila

assignà la subvenció de 50 pessetes, la qual no deixa d'amostrar bona voluntat, per ço com l'entitat municipal és la més fonament afectada de la depressió econòmica. Font de respectable ingrés fou el concert popular celebrat en el Saló Carmen a benefici dels orfeonistes; ajut ben apreciable, la donació de la Capella; la Comissió d'Homenatge assignà la subvenció de 1000 pessetes; i els orfeonistes s'avingueren a donar una quantitat.

En dient que gairebé tota la mainada i una part dels adults de l'Orfeó no coneixien la capital catalana, ja són d'imaginar les il·lusions que el viatge covava.

La marxa fou de matinada. No hagueren de patir els expedicionaris per cap retrassat. El centenar de persones s'acomodà en el Tramvia amb abundoses provisions de menjar, per a no defallir en el gran jorn.

El viatge d'una multitud agermanada té molt d'engrescador. Els respectables acompanyants riuen també com els joves, al só de les canturies i de la verbagalia festosa.

Hi havia ànsia de que el tren arribés a l'hora, per tal de poder assistir a la recepció oficial a la Diputació. Aixís esdevingué, afortunadament. La dis-



tancia o, millor dit, la justesa dels arbitris, privaren a l'Orfeó palamosí d'esser a la missa celebrada a St. Agustí, aixís com també a l'assaig general.

En la Casa de la Ciutat recollí la Junta una magnífica llaçada i, mentres en la Diputació celebrava's l'acte oficial del merescut homenatge, els Orfeons s'encaminaren vers la Plaça de Catalunya. La fila de senyeres i la multitud de cantaires de tot Catalunya suscità l'entusiasme natural. Quan els 6000 cantadors entonaren l'*Himne de la Senyera* del gran poeta Maragall i del mestre homenatjat, aquell entusiasme hagué tocs d'emoció viva. Era la manifestació esplèndida del caràcter de la nostra raça. Bé ha dit l'insigne Xenius que és el Chor el primer instrument de cultura. L'ovació al mestre Millet resultà esser un clam de gratitut de tota la patria.

Part dels palamosins s'ostatjaren en la Fonda Ibèrica i els altres, en la Fonda *La Paz*. Ja foren en gran nombre els qui visitaren l'Ateneu Empordanès, senyera al davant. Tots els orfeons empordanesos abocaren allí onades de compatricis, fent-hi molt agradosa estada.

Les entitats corals adherides a l'homenatge i compromeses a cantar públicament, s'esparramaren a la tarde per les places de la gran ciutat. L'Orfeó AUCELLADA cantà en la Plaça del Born. Allí feren cap una gran munió de palamosins residents a Barcelona. La Junta de veïns i propietaris de la barriada obsequià amb un lunch tots els cantaires, després que aquestos oferiren un enfilall de belles cançons que els valgueren aplaudiments i enhorabones. Bon punt finit el com-

promís, se dirigí l'Orfeó a l'Ateneu Empordanès, on ja havien cantat la CIGALA BAGURENCA i l'EMPORIUM de La Bisbal. Plantar la senyera i refilar fou tot ú. A la repetició de les *Muntanyes regalades* el mestre Ferrer cedí la batuta al mestre Sancho Marraco, autor de la harmonització d'aquella melodia. Retro-



Festival a la Plaça de Catalunya

Clixè d'en Josep Maimí



na salva d'aplaudiments que es repetí a terme. La solista senyoreta Antonia Maspera rebé la felicitació del gran mestre esmentat. El senyor Maimí, Tresorer de l'Ateneu oferí una llaçada, corresponent amb paraules de gratitud en Miquel Roger i Crosa, delegat per la Junta. Parlà també el digne President de l'Ateneu, En Faustí Cabarrocas. Tothom s'acomiadà amb molta alegria.

El concert de l'Orfeó Català, en son Palau fou una de les coses més interessants. Tots els cantaires de Catalunya escoltaven àvidament l'art mestre, insuperable, i l'Orfeó Català, com un mestre scient, ben considerat, merescudament atès, cantà amb ver entusiasme. A seguit del concert, la reunió de Directors i Presidents, sots guía dels senyors Millet i Llongueras, fou una prometença de que les relacions entre les entitats orfeòniques s'afermarien a la faiçò de parents qui salven les distancies engendradores de l'oblit. Acordat fou que l'*Himne de la Senyera* fos l'Himne de tots els Orfeons i que la Revista Musical Catalana fos el pont de comunicació de totes les entitats.

L'endemà, tots els orfeonistes corregueren freturosos d'admirar la gran urb. La mainada, a la nit rendida, ja anà al Parc de bon matí. Altra reunió i altra cantada feren els palamosins a l'Ateneu, com a comiat, i tothom emprengué el retorn amb l'únic greu de no poder allargar el goig.

Canturies altra volta en el camí, rialles i comentaris satisfactoris que s'agrandaren en la gran rebuda feta a Palamós. En comitiva i entre grans aplaudiments, l'Orfeó anà a la Casa de la Vila a deixar la senyera.

L'organització no tingué cap defalt ni oblit, per la qual raó bé mereix lloança i enhorabona la Junta qui dirigeix la floreixent entitat musical.

## La donzella empordanesa

L. Cançó.

A la Srta. Eulalia Ferrer i Matas.

Gentil donzella  
 De ma terra la més bella.  
 La dels cabells de sultana.  
 La del ritme mes harmònic, la de la cara d'estrella,  
 La que sab serè dû el rostre quan el bat la tramuntana,  
 La que sempre, fins quan dança, sab sentir-se catalana,  
 Tu, Donzella Empordanesa,  
 En quin pit potent s'aferra  
 L'amor sant a nostra terra  
 Ets la flor més escaienta del jardí de la bellesa  
 Llençant sentors de regina,  
 I amb accent màgic, quan parles, de ta boca coralina  
 Surt a dolls la poesia, natural, fresca i galana,  
 Cantant «fe, patria i amor»,



Car les ales del teu cor  
 Bateguen sols per eix lema  
 I en les lluites per la raça te prenem tots per emblema,  
 Que ets el tipu antonomàstic de la dona catalana.

Gentil donzella

De ma terra meravella,  
 Jo rendeixo vassallatge a ta helènica escultura,  
 Jo t'adoro com el símbol guardador de nostra raça,  
 Jo't venero com reliquia que un poble conscient abraça  
 Per fer sa fe més robusta quan en l'hora de fretura  
 De trencar lligams innobles  
 A la lluita santa es llença contra'ls homes, contra'ls pobles  
 Seguint l'impuls de natura  
 Per lliurar la patria seva  
 I entre'ls clams i crits de guerra, com clarí, s'ou la veu teva  
 Cantant « fe, patria i amor »;  
 I a ta veu el lluitador  
 Impàvid sa arma empunya  
 «Llibertat, fe i amor» crida  
 I en son cor gravat l'emblema del teu can darà sa vida  
 Per que sigui rica i plena nostra aimada Catalunya.

Gentil donzella

De ma terra la més bella  
 La d'helènica escultura,  
 La dels cabells de sultana i de cèlica faiçó,  
 La que dins sos ulls fulgura  
 El foc sant de l'amor patri com llàntia pels deus encesa  
 Per pregonar ta bellesa,  
 O Donzella Empordanesa,  
 He rimat esta cançó.

PERE BOLIART.

Pinós 27 d'abril de 1917.

## Crònica local

L'art de més competència en la nostra vila és el fotogràfic. L'aparador d'En Mur en la paret més vistosa del Portal té gairebé enfront l'aparador d'En Manetes. La curiositat de la lluita és que ambdós estan domiciliats a Sant Feliu de Guixols. També els disputa el camp En Casanovas de Palafrugell. Per tant, els fotògrafs palamosins senyors Pallí, Serradell, Martínez veuen completament invadit el llur radi d'acció. Se'n desprèn, doncs, el judi-



ci de que o tots plegats fan prim negoci o som els palamosins molt lleminers de veure la nostra estampa.

Feu-se la instal·lació dels nous aparadors a la vetlla de la blanca festa de la comunió de nois i noies. 39 nois i 30 noies figuraven amb nota d'examen en la fulla parroquial. L'altar major era atapeït de flors. A la sortida de missa, inseguint la tradició, tota la comitiva, amb orquestra, visità l'església de l'Hospital.

Mossèn Pere Serrat ha substituït en el vicariat d'aquesta Parroquia a Mossèn Francisco Donadeu. El mestre de musica i Director de l'Orfeó « Aucellada » En Lluís Ferrer ha passat a esser el mestre de l'escolania de l'església.

Nombrós públic ja s'enterava de la persistent labor d'assaig realitzada per l'Orfeó « Aucellada », en preparació de son viatge a Barcelona. Bandades d'aficionats se palplantaven en el Carrer Major, sota'l local social. L'interés popular se multiplicà en la cantada que oferí l'Orfeó al M. Ajuntament, abans de celebrar el concert a benefici dels orfeonistes. Més de dues mil persones escoltaren i aplaudiren l'*Himne a la Senyera*. El concert, si bé donà resultat econòmic, no fou, per ço, gaire concorregut. S'hi lluiren esplèndidament, les senyoretas Carme Casanovas i Leocadia Vidal en l'execució respectiva de *Vedrai carino* i *Non so piu cosa son*, melodies de Mozart. L'Orfeó interpretà totes les composicions que formaven el programa obligat del Festival-Homenatge: *Himne a la Senyera*, *Sota de l'olm*, *L'hereu Riera*, *Nit de vetlla*, *Himne dels nois*, i a més les següents: *Les festes de Hebé*, *La dansa de les hores*, *Una romeria*, *La filadora*, *Muntanyes regalades*, i *Els tres tambors*.

No és de pensar que danyessin l'espectacle les dues funcions teatrals ofertes per la Companyia de D. Manuel Vigo, car en aquestes no hi hagué tampoc gaire concurrència. Foren posades *Marianela*, adaptació escènica de la novel·la d'En Pérez Galdós pels germans Alvarez Quintero i *Como hormigas* d'En Linares Rivas.

Sempre és el mar teatre de notícies. En aigues del districte de Palamós, en les Planelles, davant Les Formigues, fou trobat un hidroplà i dut a Calella seguidament. El vapor francès *Italie*, armat de canons, vingué a carregar planxes de suro de la fàbrica Manufacturas de corcho. Els negres qui formaven part de la tripulació, se passejaren per la vila, fent embadocar els blancs. Anirà en nostre port la canonera *Bonifacio* i tornà a venir el torpeder espanyol n.º 1. Col·legiales de La Bisbal, vingudes d'excursió, visitaren el torpeder molt joiosament. Arribaren carregaments de suro; la *Corchera* nolisà el *Mar Caspio* per a remetre sos productes. La gran dificultat del transport se va salvant per ara. Un barceloní llevà les deixies del vapor *Chélif* embarrancat en la llosa fa 31 anys trobant-hi cafè en bon estat de conservació. Se volcà el llagut d'un pescador, essent aquest, a l'acte, auxiliat.

Bona part dels nacionalistes de Palamós anaren a La Bisbal el dia 13, amb



motiu de l'acte polític organitzat per la Joventut Nacionalista d'aquella ciutat. En nom de la nostra vila hi parlà En Josep Montaner i Bruch. El Diputat Provincial, nostre Director En Martí Roger, ha publicat una fulla política.

El nucli d'estrangers i les relacions amb l'estranger motiven el títol d'algun establiment. Aixís veiem un cafè en la carretera de San Feliu amb el següent: *The american Bar*.

Els qui solen reposar en les cantonades de les dues carreteres troben la falla d'un platan, on feia de bon recalcar-se.

Alguns establiments ostenten l'anunci de l'aiga mineral de Salenys.

La guardia-civil d'aquest punt intervingué en la causa del crim d'un pagès, perpetrat en terme de Calonge.

La plaça de Gonzàlez Hontoria quedarà reconstruïda en breu, més espaiosa actualment, per haver acabat d'abaltir les aigües l'antic edifici del Salvament de Nàufregs.

En la festa de conclusió del mes de Maria predicà el notable orador Mossèn Ignasi Piera.

Com a nota primerenca d'istiu, comença a refilar la tenora a l'aire lliure. Les cobles activen la propaganda. La del Centre Federal tocà en el ball de Societat del Casino *El Puerto*. Totes les societats recreatives se són afanyades a contractar cobla per la festa Major. Tot esperant la gaubança tradicional, el poble segueix amb molt d'interés les pel·lícules. El Cine Carmen fins obra les portes el dilluns. D'haver-nos entristit amb la guerra, ja hauríem dejunat de diversions durant tres anys.

## Sport

### Foot-ball

Parlarem avui dels teams footballístics nous. Els nomenats «Macos» són per ara els que tenen més requesta, car fa poc menys d'un mes que s'ha fundat el team i ja han celebrat varis partits; alguns dels quals amb triomf.

Celebraren son debut, amb un partit amistós amb el team els «Manuelitos» de Sant Feliu, al camp del Palamós F. C. Guanyaren els «Manuelitos». Pocs dies després eren al «Casal Palafrugellenc», on tenien una brillant victòria contra el team d'aquell casal; després tornaren perdre a Sant Feliu de Guixols amb els «Manuelitos» i finalment, el dia 7 de Juny batien els palafrugellecs, dins son propi camp per 3 goals a 1. Vagidoncs, des d'aquesta revista la més coral salutació al valent i batallador team «Els Macos».

—El team nomenat «Ploraners S. A.» a penes ha donat senyals de vida. Nomenaren partit, una xaranga més propia del carnaval que no pas deportista. No comprenen la necessitat de presentar-se al camp disfregats tant desagradosament.

—Sembla que se celebraran varis partits interessants en la propera Festa Major d'enguany. Vagi l'anunci sense garantia, car no volem quedar malament com en altres ocasions.—*C. Sénrab*.



## Moviment del port durant el mes de Maig de 1917

ENTRADES		TONELATGE	SORTIDES		TONELATGE
Vapors	10	12.688	Vapors	10	12.688
Barcos de vela	18	663	Barcos de vela	16	622

## Operacions de la Caixa d'Estalvis Mès de Maig

Nombre d'imposicions	Quantitats imposades	Reintegres	Quantitats pagades	Libretes noves
47	2786	20	1397'90	2

## Estació pluviomètrica

Aiga recollida durant el mes de Maig : 54'9 mm.

## Registre civil Mès de Maig

*Naiixements:* 1. Martí Albertí i Solà.— 2. Francisco Casademont i Martí.— 3. Isabel Fonoy i Ribas.— 4. Pilar Fonoy i Ribas.— 5. Dolors Figueras i Ribas.— 6. Joàn Molla i Ribera.

*Innomenats:* 1. Giménez i Vila.— 2. Brugat i Lagresa.

*Defuncions:* 1. Francisco Piferrer i Casellas, 64 anys.— 2. Bartomeu Caulas i Petrus, 64.— 3. Francisca Bosch i Casellas, 69.— 4. Margarida Sobrepera i Daviu, 56.— 5. Rosa Gispert i Pallarés, 54.— 6. Imelda Carles i Casademont, 61.— 7. Catarina Lloret i Robert, 86.

*Matrimonis:* 1. Lluís Nadal i Jaume amb Rosa Lloberes i Coll.— 2. Francisco Balló i Ginesta amb Sebastiana Delaigua i Ferrer.— 3. Jaume Casanovas i Figueras amb Enriqueta Quintana i Puignau.— 4. Josep Andrés Blaya i Vallès amb Catarina García i Maimón.



# CICLES SANROMÀ

ARTICLES PER A  
SPORTS

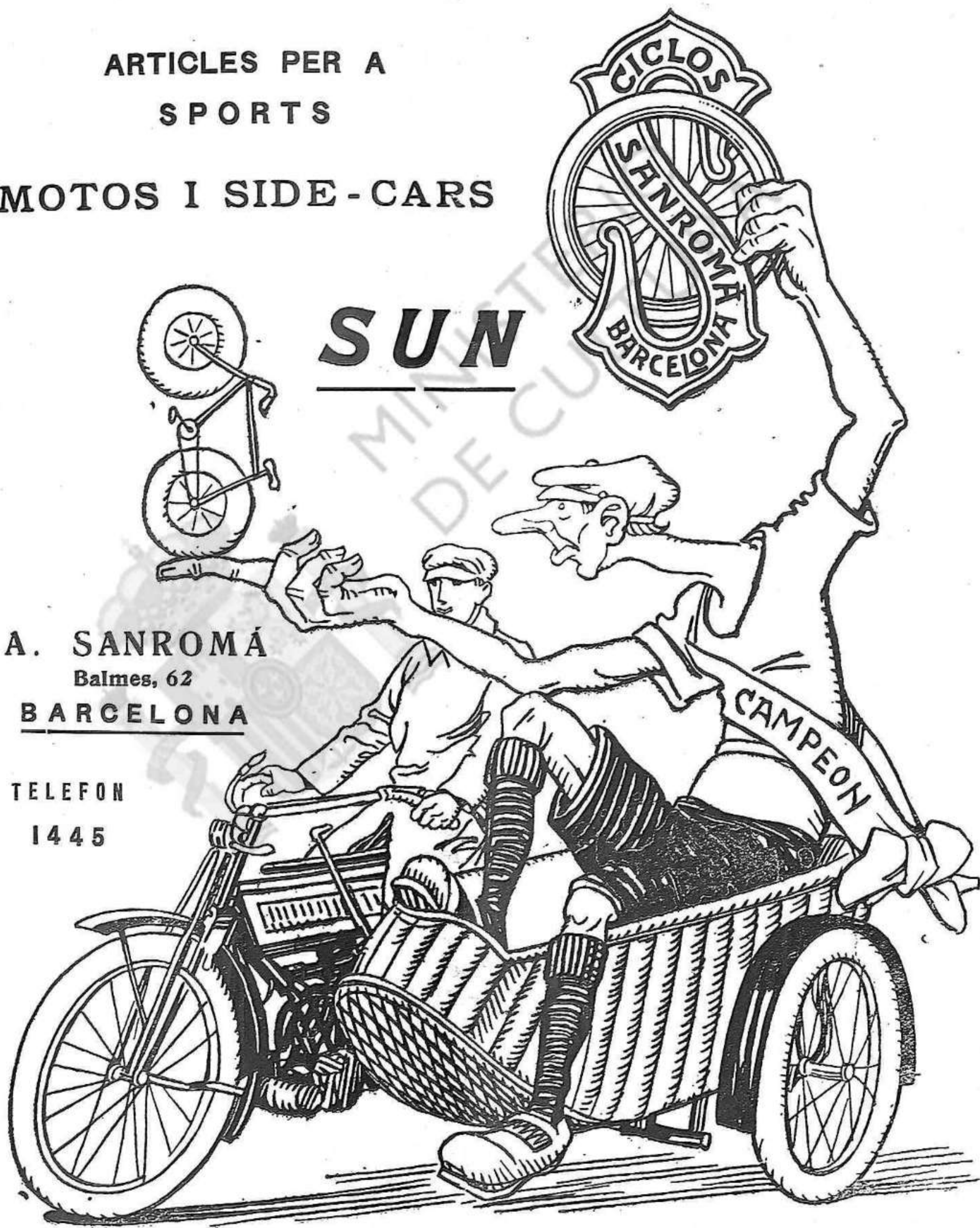
MOTOS I SIDE-CARS

**SUN**



A. SANROMÀ  
Balmes, 62  
BARCELONA

TELEFON  
1445







# Licor Ferro - Quina

# CALISAY

Exquisit i suau licor de sabor agradable i de puresa garantida.

Composició aprovada i recomanada per varis Laboratoris Municipals i nombroses eminències mèdiques.

Beguda higiènica ideal, de fama mundial.

El seu ús facilita les digestions penoses, fortifica el sistema nerviós i retorna les energies i forces perdudes a l'organisme debilitat per malalties o treballs excessius.

Premiat en totes les exposicions i concursos nacionals i estrangers.

POT DEMANAR-SE  
PER TOT ARREU.

# Viuda i fills de Magí Mollfúllada

ARENYS DE MAR ————— (Barcelona)

**Tingueu compte amb les falsificacions.**

**Rebutgeu les imitacions.**



# JOSEP PALLI BUSSOT S. en C.

Representants exclusius del « SOLUTO VITAL » per a Càceres i Badajoz.  
Viatjants i Representants. **ARROYO DEL PUERCO**

---

Cases que representen de  
**BARCELONA**

**Manel García**

Cèrcols per a bótes i enfardar suro

---

**Agustí Fortuny**

Fàbrica d'Aixarops, Horxates  
i Xampanilla

---

**Magí Quer**

Manufactura general de pastes per a sopa

---

**Ricard Bos**

Aparells d'incendis «Minimax»

---

**Franc Caremí**

Tripes seques i salades al per major  
per a embutits de porc

---

**Juli Viñolas**

Cistelleria i barrets de palla

---

**VALENCIA**

Societat Editorial **PROMETEO**  
**La Guerra Europea** per  
V. Blasco Ibáñez

---

**JATIVA**

**Ernest Novella**

Elaboració d'arroç i venda de mongetes

---

**VILLAJYOSA**

**Alvar Llinares i C.<sup>a</sup>**

Banquers i exportadors de admetlles

---

**SEVILLA**

**Joaquím Marín S. en C.**

Drogues i productes farmacèutics  
Concessionaris exclusius del « Solutio Vital »

---

**Apolinar Abascal i C.<sup>a</sup> S. en C.**

Venda a l'engròs de COLONIALS de  
totes classes

---

**Manel Sevilla**

Venda de sal a l'engròs de «Río Arillo y  
Puerto de Santa María.»

---

Sub-director de «La Alianza Agrícola»

Societat Mútua de segurs de bestiar

---

**ALMENDRALEJO**

**Lluís Montero Bejar**

Vins negres i blancs de totes classes

---

**TALAVERA DE LA REINA**

**Cèsar García**

Fàbrica de sabons i lleixius

---

**VILLAFRANCA DE LOS BARROS**

**Giménez i Gonzàlez**

Carmel·los de St. Josep

---

**Mompo Bernabeu i Ortiz**

---

**Ayelo Malferit**

Fàbrica d'aigardents, anissats i licors  
de totes classes

---

**PALAFRUGELL**

**Fill de Bofill Serra**

Fabricació i exportació de taps

---

**ARROYO DEL PUERCO**

**Moreno i Tato**

Fàbrica de plantilles de suro

---



MINISTERIO DE CULTURA

**DISPONIBLE**





RESTAURANT

TELEFON 67

# JEROGLIFIC

Platja de LA FOSCA

BA BE BI BO i BU  
NIC

SANT JOAN DE PALAMÓS  
(Costa Brava)

Primera Colonia estiuenca marítima de Catalunya. — «Xalets» per a famílies. — Servei de Hotel i de Restaurant. Obert tot l'any.

FUNDICIÓ i Tallers mecànics i elèctrics

Tomàs, Solés i C.<sup>ia</sup> en Cta.



CARRETERA DE BARCELONA, 39 BIS :: GIRONA

Telefon Urbà n.º 242

Telefon Interurbà per a conf. n.º 6



DISPONIBLE



# Tenda LA REINA

— DE —

## NICET CASANOVAS

SASTRERÍA i Confeccions. Varis genres de punt. Cotilles alta novetat. Models fabricats especialment per a la casa.  
CENTRE : DE : REPRESENTACIONS

# EMILI NOYA

—  
INSTAL·LACIONS

per a aigua, gas i electricitat

: Reparacions de maquinaria :

Carrer de Mauri i Vilar, 3

# CASANOVAS

= SASTRE =

PALAMÓS

# Ramón Casas

MODERNA TECNICA DE PIANO

- TEORIA - SOLFEIG - CANT -

ESCALA DE QUINTES de BARBEREAN,  
modernament reformada per

— GEVAERT i E. MORERA.

LLIÇONS particulars i a domicili.

Fustería i Ebanistería

— DE —

## J. Marull Agustí

LA MÉS ANTIGA I ACREDITADA

Carrer de Munt, 21

NOTA important : Aquesta casa se fa càrrec de tot el servei funerari.

# Adroher Germans

Telefon, 212. Apartat, 18.

Telefon interurbà, 3.

— GIRONA —

Maquinaria eléctrica.

Material eléctrico.

Magatzem de Maquinaria i Articles per a les Arts del Llibre

## CEFERI GORCHS I ESTEVE

Rambla de Catalunya, 91.

BARCELONA

Existencia de Màquines d'impremta de la tan acreditada casa MARINONI = Màquines de cosir amb fil-ferro i corxets = Tipos comuns, Titolars i Vinyetes de la Fundició DEBERNY; especialitat en lletres angleses **caligràfiques, litogràfiques i talla-dolça**, de les quals n'hi ha sempre existencia en magatzem = ::: Teles per a Enquadernació ::: = **Filets de coure**: gran assortit en magatzem dels més usuals en pòlices de 1 - 2 i 3 kilos.



*Gran saló de en-*  
*llustra-bòtes de* **Isidro Bernis**

Se compòn tota classe de calçat per deteriorat que sigui. Elegancia, exacti-  
tut i economia. Gran assortit de CREMES de les millors marques, figurant-  
hi l'acreditada marca DANDY, la qual suavitza el cuir fins a l'extrem de  
quedar impermeable. No sofriu més dels ulls de poll: Useu els pegats que  
ven aquesta casa i amb vuit dies quedareu curats.

**Carrer de Notaríes, 25.**

**PALAMOS**

**JOSEP COMAS**

Envelats, Cortinatges, Tribunes i  
Adornos de totes menes.

Artístiques il·luminacions de gas  
acetilè i electricitat.

**GIRONA: Carrer de la Barca, 17.**

**BARCELONA: » Lancaster, 2.**

**IMPORTANT**

Despatx i Taller de Mecànica Dental de  
**Francisco Francés**

Reconstrucció i reparació de Dentadures Artificials.

Dentadures d'or : Treballs de pont : Corones d'or

PREUS MODICS.

Plaça de la Murada, 5. Palamós.

**CONSULTORI MÈDIC - QUIRURGIC**

DE

**Joaquim Jubert i Eliseu Jubert**

:: MALALTIES DE LA PELL ::

MALALTIES DE LES CRIATURES

**CIRURGIA GENERAL**

Plaça de l'Oli, 1, pral.

Telefon, 205.

**GIRONA**

**Aliments**

per a Regimen Dietètic i Diabètic, de la casa  
**MANUEL FRERES de Lausanne (Suiça) i**

**XACOLATES**

PURES DE CACAO, elaborades  
en el Convent de LA TRAPA  
pels RR. PP. CISTERCENCES.

DIPOSITARIS  
EXCLUSIUS:

**PAGÉS I ROCAFORT** (Successors de  
A. MASSANA)

Carrer de Fernando VII, 14.

**BARCELONA**



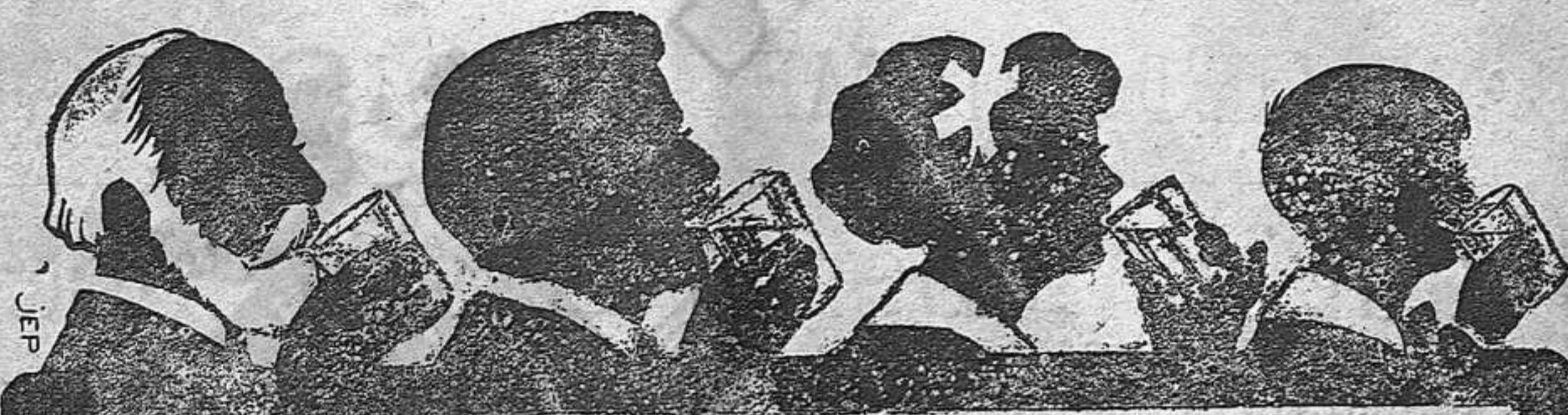
CASA FUNDADA EN 1852

# Sastrería de Joà'n Prat

ESPECIALITAT EN UNIFORMES

≡ Ronda de Sant Pere, 7, entressol ≡

:: BARCELONA ::



## Un agua mineral para todos

tan bienhechora y tan eficaz como la mejor agua mineral, bebida en el manantial mismo, que debéis beber a toda edad, en todo momento del día, durante o después de las comidas, estéis o no enfermos. Eso es la que obtendréis vosotros mismos, haciendo disolver en un

litro de agua ordinaria un paquete de

## Lithinés del Dr Gustin

Esta agua de tal modo mineralizada es deliciosa para beber y aún pura. Ligeramente gaseosa y muy refrescante se mezcla a todas las bebidas y principalmente al vino, al cual da un sabor exquisito. Por sus propiedades radio-activas y curativas, esta agua mineralizada previene o cura en su misma casa a los que hacen de ella un continuado y regular uso, en las afecciones de

**Riñones, Vejiga, Hígado, Articulaciones**

Los Lithinés del Dr Gustin, se venden en latas metálicas en todas las farmacias del mundo.

**12 PAQUETES hacen 12 LITROS de agua mineral, por 1'20 PTAS.**

214 DIS